



ДОГОВОР

№ МТ 146...../2017 г.



Днес, 10.04.....2017 г. в град Раднево, между:

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров“ №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – Андон Петров Андонов, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

Изпълнител и отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Възложителя е отдел „Логистика и контрол“ на дружеството.  
Контрол по изпълнението на договора се изпълнява от отдел „Механооборудване“, управление.

и

„ПРИСТА ОЙЛ ХОЛДИНГ“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. „Златен рог“ № 20; адрес за кореспонденция: гр. Русе, бул. „Трети март“ № 46, тел.: 082/815116; факс: 082/824682; вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК:121516626, ИН по ДДС: BG 121516626; представлявано от Цветомир Анастасов – Изпълнителен директор, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

на основание Решение № МТ - 04 – 762/27.02.2017г. на ИД и Протокол № 4-2017/24.02.2017 г. на СД на МИИ ЕАД за класиране на участниците и определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Доставка на масла за тежко минно оборудване“ – реф.№ 57/2016, Обособена позиция №1: „Доставка на редукторно масло с вискозитетен клас по ISO 150“, се сключи настоящият Договор за следното:

**1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. 1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши доставка на редукторно масло с вискозитетен клас по ISO 150, наричани за краткост в Договора „стока“ или „изделия“, подробно описани по вид, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения, които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ доставя и продава, а ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ получава и заплаща.

**2. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ**

2.1.Общата стойност на договора е в размер на **220 000,00** (словом: двеста и двадесет хиляди) лева без ДДС.

Количество и единични цени:

SAP№	Наименование	Клас	Кол., кг	Ед.цена, лв без ДДС	Обща стойност, лв, без ДДС
11000000048	Редукторно масло Prista Rolon 150-B01	ISO 150	110 000	2,00	220 000,00



Възложителят не е длъжен да заяви и получи цялото количество по предмета на договора и не носи отговорност за това.

2.2. Всички цени по настоящия договор се разбират при условие на доставка DDP по Инкотермс 2010 в мястото на изпълнение посочено в договора.

2.3. Заплащането се извършва въз основа на предоставена фактура от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и следните документи:

- експедиционна бележка от „Приста ойл холдинг“ ЕАД;
- анализно свидетелство;
- Декларация, съгласно “REACH”.
- Декларация, че доставяното масло отговаря на типичните характеристики, посочени в Техническата спецификация.
- Информационен лист за безопасност на продукта.

2.4. Дължимата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума се заплаща по банков път в срок до 30 дни от датата на съответната доставка, на база фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол за доставката, придружени с документите по т.2.3., съпровождащи изпълнението на поръчката.

2.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: TTBBVG22

IBAN: BG38 TTBB 9400 1523 8795 96

БАНКА: „Юробанк България“ АД

2.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по т. 2.5 в срок от 3 дни, считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като представя писмо, подписано представляващия или от упълномощено лице, в което посочва новата банкова сметка. Писмото трябва да бъде с нотариална заверка на подписа/ите на лицето/ата.

2.7. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор и включва в себе си всички разходи на Изпълнителя по изпълнението на поръчката.

### **3. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

3.1. Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

3.2. Срок за изпълнение на договора – 12 (дванадесет) месеца от датата на подписване. Начин на изпълнение – по заявка на Възложителя. Срокът на доставка на заявеното количество масло е 7(седем) календарни дни от получаване на заявката.

3.3. Мястото на изпълнение на доставките по предмета на Договора е складова база на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в град Раднево, ул. Заводска № 26 - отдел „Логистика и контрол“.

3.4. Изпълнителят уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди доставката не по-късно от 3 /три/ дни преди очакваната ѝ дата.

3.5. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да уведоми своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Уведомяването се извършва писмено и следва да бъде направено най-малко 3 дни преди договорената дата на доставка. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от отговорност за забавено изпълнение.

### **ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

---

6260 Раднево, ул. "Георги Димитров" № 13

Тел. : 0417 / 8 33 05; факс 0417 / 8 26 05

e-mail: [nmi-end@marica-iztok.com](mailto:nmi-end@marica-iztok.com), web: <http://www.marica-iztok.com/>



4.1. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка (Приложение №1 към настоящия договор).

4.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.3. Да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

#### **5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:**

5.1. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

5.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ като такава в представената от него оферта.

#### **6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

6.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

6.2. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

#### **7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:**

7.1. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение - Приложение №3, което е неразделна част от настоящия договор.

7.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

#### **8. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

8.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че предлаганите изделия са преминали всички етапи на заводски контрол на качеството на технологичния цикъл на производството им, без явни или скрити дефекти, произтичащи от материалите или изработката при нормална употреба, и отговарят на техническата спецификация (Приложение №1 към настоящия договор).

8.2. Година на производство: до 6 (шест) месеца преди датата на доставка в склад на Купувача.

8.3. Рекламации за количествени несъответствия и други явни недостатъци се правят при приемането на стоката от Купувача.

8.4. Купувачът си запазва правото да извършва изпитания относно качеството на стоката, предмет на договора, в акредитирани за целта лаборатории. При доказани отклонения в качеството Продавачът е длъжен да възстанови за своя сметка цялото некачествено количество стока

8.5. При рекламации, срокът за подмяна е до 7 дни след датата на рекламация.

8.6. При възникнали рекламации по качеството, Купувачът уведомява писмено Продавача не по-късно от 3 (три) дни, считано от датата на приемо-предавателния



протокол, като го поканва в тридневен срок да изпрати свой упълномощен представител за подписване на протокол за рекламация.

8.7. Ако Продавачът не изпрати свой представител в този срок се приема, че е съгласен с рекламацията. Възложителят едностранно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

8.8. Качествените несъответствия от посочените в техническата спецификация показатели се доказват с Протокол от арбитражна (независима) лаборатория.

8.9. Протоколът за рекламация се съставя и подписва в 7-седем дневен срок, считано от установяването на рекламацията от Възложителя.

8.10. При доказани системни отклонения (повече от три) от параметрите, регламентирани в техническите спецификации, Купувачът има право да прекрати договора по вина на Продавача.

## **9. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ДОСТАВКИТЕ**

9.1. Приемането на извършената доставка по т.1 от предмета на договора се извършва от определени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ длъжностни лица.

9.2. Приемането на доставките по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 9.1 на двустранен протокол, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

9.3. Опаковка: в цистерни, наливно. Продавачът трябва да осигури опаковането и етикирането на доставяното масло на български език, съгласно изискванията на Наредбата за реда и начина за класифициране, опаковане и етикиране на химични вещества и препарати. Опаковането трябва да предпази стоката от повреди по време на транспорта, пренасянето, товаренето и разтоварването, както и да обезпечава безаварийното ѝ натоварване и разтоварване.

9.4. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали повреди по време на транспорта при доставката, като е длъжен да възстанови всички възникнали от това щети за своя сметка.

9.5. Разтоварването на стоката е за сметка на Възложителя и негово задължение.

## **10. НЕУСТОЙКИ**

10.1. В случай, че Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

10.2. При забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка за периода на забава в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят има право едностранно да прекрати договора.

10.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си по договора, а Възложителят е в забава за плащане, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

10.4. Първите 15 дни от забавата на Възложителя са ненаказуеми.

10.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **11. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

11.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.



11.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

11.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

11.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **12. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.**

12.1. Страните могат да изменят настоящия договор на основание чл. 116 от ЗОП, а също и в следните хипотези:

12.1.1. В случай, че Изпълнителят докаже по безспорен начин наличие на непредвидено обстоятелство по смисъла на ЗОП, възникнало след сключване на договора и водещо до необходимост от удължаване на срока на действие на същия.

12.1.1.1. Доказателството по предходната точка следва да е писмено и от него по непротиворечив и безспорен начин да става ясен момента на възникването му, както и причината, поради която се налага удължаване на договорения в договора срок.

12.1.1.2. Възложителят има право да откаже удължаване на срока на договора, ако счете, че представеното доказателство е неубедително и не подкрепя нуждата от изменение на договора. В тази връзка Възложителят разполага с правото да обследва достоверността на представения от Изпълнителя документ.

12.1.2. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на Възложителя, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение предмета на договора в уговорените срокове.

12.3. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) договора не може да бъде удължаван за повече от 6 (шест) месеца.

12.4. Удължаването на срока на договора става с подписване на допълнително споразумение между страните.

12.5. И в двете хипотези (по чл. 12.1.1 и чл. 12.1.2) Изпълнителят е длъжен да удължи валидността на гаранцията за изпълнение с 30 дни след датата на договореното изменение на срока на договора.

## **13. РЕД И УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

13.1. Настоящият договор се прекратява:

13.1.1. С изтичане на срока по т.3.2 или с достигане на предвидената в т.2.1 стойност.

13.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

13.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;


13.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

13.1.5. Едностранно и без предизвестие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

13.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ:

13.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;

13.2.2. не отстрани в разумен срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирани недостатъци;



13.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

13.2.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.11 от ЗОП.

13.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

13.3. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

13.4. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

#### **14. ПОДСЪДНОСТ**

14.1. На основание чл.117, ал.2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – „Мини Марица- изток” ЕАД.

#### **15. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

15.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 6 600 лв - 3% от общата стойност.

15.2. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.

15.3. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.

15.4. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

15.5. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.

15.6. Възложителят инкасира в своя полза цялата сума по гаранцията за изпълнение в случай на пълно или частично неизпълнение по договора.

15.7. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 30 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усояването ѝ поради неизпълнение.

15.8. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора.

#### **16. ДРУГИ УСЛОВИЯ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

16.1. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС.

---

6260 Раднево, ул. "Георги Димитров" № 13

Тел. : 0417 / 8 33 05; факс 0417 / 8 26 05

e-mail: [mmi-end@marica-iztok.com](mailto:mmi-end@marica-iztok.com), web: <http://www.marica-iztok.com/>



16.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

16.3. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между Възложителя и Изпълнителя, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

16.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

16.5. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

16.6. За случаи, неуредени с клаузите на настоящия договор, Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в Република България нормативни актове.

16.7. В случаите когато Изпълнителят е обединение, всички съдружници в него са солидарно отговорни за изпълнение на договорните задължения.

16.8. Изпълнителят е длъжен да спазва **условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд**, публикувани на интернет сайта на възложителя ([http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/zapovedrd-09-071ot922017zaosiguriavane\\_nazdravoslovniibezopasniusloviiianatrud.pdf](http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/zapovedrd-09-071ot922017zaosiguriavane_nazdravoslovniibezopasniusloviiianatrud.pdf)) и са валидни за целия срок на изпълнение на договора.

16.9. Изпълнителят е длъжен да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ЕАД, които са публикувани на интернет сайта на възложителя (<http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/zapovedpropuskvatelenrejim09102015.pdf>) и са валидни за целия срок на изпълнение на договора.

Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, с еднаква юридическа стойност - по един за всяка от страните.

**Неразделна част от настоящия договор са:**

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор - *копие от офертата*.
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор - *копие от офертата*.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**АНДОН АНДОНОВ**

**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ЦВЕТОМИР АНАСТАСОВ**

**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР**

Съгласували

Румяна Вълева – ВРИД Р-тел отдел „Търговски“

Гертана Стоянова- Гл. счетоводител

Антон Драгов- Р-тел отдел „Механооборудване“

Илиян Петков – юрисконсулт „Правна служба“

Изготвил

Ирена Видева – експерт търговия



6260 Раднево, ул. "Георги Димитров" № 13

Тел. : 0417 / 8 33 05; факс 0417 / 8 26 05

e-mail: [mmi-eud@marica-iztok.com](mailto:mmi-eud@marica-iztok.com), web: <http://www.marica-iztok.com/>



ПРИЛОЖЕНИЕ №1

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА  
ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ „Доставка на масла за тежко минно оборудване ” – РЕФ.№  
...../..... ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №1  
( Доставки )**

1. Пълно описание на предмета на обособената позиция:  
Доставка на : Редукторно масло с вискозитетен клас по ISO 150

Количество

№	SAP №	Наименование	Клас	Мерна единица	Количество
1	11000000048	Редукторно масло	ISO 150	килограм	110 000

2. Срок на изпълнение на договора  
Срок на изпълнение на поръчката – до 12 (дванадесет) месеца от датата на сключване на договора.  
Начин на изпълнение – доставките ще се извършват по заявка на Възложителя от отдел „Логистика и контрол“.  
Срокът на доставка на заявеното количество масло е 7 (седем) календарни дни от получаване на заявката.  
Заявката се подава по факс или с писмо (с обратна разписка) от Купувача – отдел „Логистика и контрол“ на база месечни заявки от рудниците.  
Възложителя си запазва правото да не заявява цялото количество по договора, като не носи отговорност за това.
3. Технически изисквания към стоката/изделията, и/или материалите влагани при производството на изделията

**Типични характеристики на  
Редукторни масла, БДС ISO 12925-1, DIN 51517**

**ВИСКОЗИТЕТЕН КЛАС 150**

№	Показатели	150	Стандарти
1.	Кинематичен вискозитет $\text{mm}^2/\text{s}$ <ul style="list-style-type: none"><li>при 100°C</li><li>при 40°C</li></ul>	14,1 143	ASTM D 445
2.	Вискозитетен индекс	95	ASTM D 2270
3.	Пламна температура °C	228	ASTM D 92
4.	Температура на течливост, °C	-24	ASTM D 97
5.	Пенообразуване, $\text{cm}^3$ <ul style="list-style-type: none"><li>склонност</li><li>стабилност</li></ul>	следи 0	ASTM D 892
6.	Корозия: <ul style="list-style-type: none"><li>върху стоманен лагер</li></ul>	2	SKF EMCOR TEST David Brown



	■ върху медна пластина, mg		Worm gear test
7.	Корозия върху медна пластина, бала	1A/1B	ASTM D 130
8.	Влияние върху каучукови вулканизати за уплътнители: ■ изменение на обема, % ■ изменение на твърдостта на Шор А	0,5 3,8	DIN 53538 Part I
9.	Противозадирни свойства/зъбна машина (FZG) ■ степен на натоварване с увреждане	12+	DIN 51354 Part II
10.	Противозадирни свойства (машина ТИМКЕН) ■ максимално натоварване без задиране, N	270	ASTM D 2782
11.	Противоизносни свойства (ЧСМ) ■ противоизносен индекс (ПИИ), N	470	ASTM D 874
12.	Стабилност на окисление: ■ натоварване на вискозитета при 100°C ■ неразтворими във n-хептан	0,28 0,9	CRC-L-60

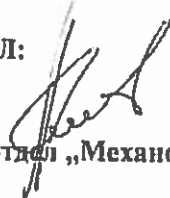
4. Опаковка, маркировка, етикетиране
  - Доставените масла да са с дата на производство не повече от шест месеца от датата на доставка
  - Доставката да бъде придружена с необходимите документи, гарантиращи качеството на маслото, екологични изисквания за токсичност /съгласно "REACH"/.
  - изисквания за опаковане, маркиране, етикетиране – вид на опаковката – наливно в цистерни
5. Документи за доказване на съответствието
  - изисквания за процедури за оценяване на съответствието – при доставката на маслото да се представи декларация, че предлаганите масла отговарят на типичните характеристики посочени в техническата спецификация

ИЗГОТВИЛ:  
Милен Минчев



СЪГЛАСУВАЛ:

Антон Драгов  
Ръководител отдел „Механооборудване“



### 3.2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

За участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на масла за тежко минно оборудване“ – реф.№ 57/2016.

ЗА ВСЯКА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ СЕ КОМПЛЕКТУВА ОТДЕЛНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА, КОЕТО СЕ ПОСТАВЯ В ОПАКОВКАТА

Обособена позиция № 1 – „Доставка на редукторно масло с вискозитетен клас по ISO 150“

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК”ЕАД – ГР.РАДНЕВО

ул. “Георги Димитров” - №13

ОТ:

„ПРИСТА ОЙЛ ХОЛДИНГ“ЕАД – гр. София

ул. «Златен рог» № 20

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на Обособена позиция № 1 – „Доставка на редукторно масло с вискозитетен клас по ISO 150“

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката, изискван от Възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Декларираме, че присмаме условията в клаузите на проекта на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 5 месеца, от датата която е посочена за дата на получаване на офертата.

Предложените от нас условия са както следва:

**Срок на изпълнение:** 12 /дванадесет/ месеца от датата на сключване на договор, по заявка на Възложителя. Срокът на доставка на заявено количество масло е 7 /седем/ календарни дни от получаване на заявката.

При рекламации, ще заменяме изделията с нови, изцяло за своя сметка.

Срок за подмяна при рекламация: до 7 /седем/ дни след датата на подписване на протокола за рекламация.

Изисквано от Възложителя				Предложено от участника		
№	Наименование	клас	Количество/ кг.	Наименование	клас	Количество/ кг.
1	Редукторно масло	ISO 150	110 000	Prista Rolon 150 – B01	ISO 150	110 000

Възложителят не е длъжен да заяви и получи цялото количество изделия по предмета на процедурата и не носи отговорност за това.

**Типични характеристики на редукторни масла, БДС ISO 12925-1, DIN 51517, Вискозитетен клас 150**

№	Показатели	150	Стандарти
1.	Кинематичен вискозитет мм <sup>2</sup> /s ▪ при 100°C ▪ при 40°C	14,1 143	ASTM D 445
2.	Вискозитетен индекс	95	ASTM D 2270
3.	Пламна температура °C	228	ASTM D 92
4.	Температура на течливост, °C	-24	ASTM D 97
5.	Пенообразуване, см <sup>3</sup> ▪ склонност ▪ стабилност	следи 0	ASTM D 892
6.	Корозия: ▪ върху стоманен лагер ▪ върху медна пластина, mg	2	SKF EMCOR TEST David Brown Worm gear test
7.	Корозия върху медна пластина, бала	1A/1B	ASTM D 130
8.	Влияние върху каучукови вулканизати за уплътнители: ▪ изменение на обема, % ▪ изменение на твърдостта на Шор А	0,5 3,8	DIN 53538 Part I
9.	Противозадирни свойства/зъбна машина (FZG) ▪ степен на натоварване с увреждане	12+	DIN 51354 Part II
10.	Противозадирни свойства (машина ТИМКЕН) ▪ максимално натоварване без задиране, N	270	ASTM D 2782
11.	Противоизносни свойства (ЧСМ) ▪ противоизносен индекс (ПИИ), N	470	ASTM D 874
12.	Стабилност на окисление: ▪ натоварване на вискозитета при 100°C ▪ неразтворими във n-хептан	0,28 0,9	CRC-L-60

Доставяните масла са с дата на производство до шест месеца (не повече от шест месеца) от датата на доставка.

**Опаковка:**

Маслото е опаковано в цистерни, наливно. Продавачът осигурява опаковането и етикирането на доставяното масло на български език, съгласно изискванията на Наредбата за реда и начина за класифициране, опаковане и етикиране на химични вещества и препарати. Опаковането ще предпази стоката от повреди по време на транспорта, пренасянето, товаренето и разтоварването, както и ще обезпечи безаварийното ѝ натоварване и разтоварване.

**Документи при доставка :**

- Експедиционна бележка от „ПРИСТА ОЙЛ ХОЛДИНГ“ЕАД
- Анализно свидетелство
- Декларация, че предлаганото масло отговаря на типичните характеристики, посочени в техническата спецификация
- Декларация, съгласно „REACH“
- Информационен лист за безопасност на продукта

- Фактура оригинал  
(описват се)

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

**Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:**

1. Пълномощно, упълномощаващо лицето, подписващо предложението на Участника и цялата свързана с него документация, в случай, че не е законен представител.  
*Забележка: представя се само ако това лице не е законен представител*
2. Други документи и доказателства по преценка на участника

Дата: 15.11.2016 г.

Подпис: \_\_\_\_\_

Инж. Цветомир Анастасов – Изп. директор  
(име и фамилия)



### 3.3. ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка с предмет: „Доставка на масла за тежко минно оборудване“ – реф.№ 57/2016.

ЗА ВСЯКА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ СЕ ПРЕДСТАВЯ ОТДЕЛЕН ПЛИК „ПРЕДЛАГАНИ ЦЕНОВИ ПАРАМЕТРИ“, КОИТО СЕ ПОСТАВЯТ В ОПАКОВКАТА.

Обособена позиция № 1 – „Доставка на редукторно масло с вискозитетен клас по ISO 150“

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК”ЕАД – ГР.РАДНЕВО

ул.“Георги Димитров” - №13

ОТ:

„ПРИСТА ОЙЛ ХОЛДИНГ“ЕАД – гр. София

ул. «Златен рог» № 20

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

№	Наименование	клас	Количество /кг.	Ед.цена в лв., без ДДС	Обща ст-ст, лв, без ДДС
1.	Редукторно масло Prista Rolon 150 – B01	ISO 150	110 000	2.00	220 000
Обща стойност за изпълнение на пълния предмет на Обособена позиция № 1 в лв., без ДДС					<b>220 000</b>

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, DDP складова база на Възложителя – отдел „Логистика и контрол“ в гр.Раднево (Инкотермс 2010).

В случай, че бъде открито несъответствие между предложената единична цена и общата стойност, поради допусната техническа грешка от наша страна, сме съгласни Възложителят да класира нашата оферта на база предложената по-ниска цена.

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата,

Цените трябва са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

Дата: 15.11.2016 г.

Подпис: \_\_\_\_\_

Инж. Цветомир Анастасов – Изп. директор  
(име и фамилия)